

# Službeni list

## Europske unije

# C 369



Hrvatsko izdanje

## Informacije i objave

Godište 63.

3. studenoga 2020.

Sadržaj

### IV. Obavijesti

#### OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

##### Europska komisija

2020/C 369/01	Mišljenje Savjetodavnog odbora za pitanja ograničavajućih djelovanja i vladajućih položaja sa sastanka održanog 15. ožujka 2019. o nacrtu odluke koja se odnosi na predmet AT.40411 Google Search (AdSense) Izvjestitelj: Hrvatska .....	1
2020/C 369/02	Mišljenje Savjetodavnog odbora za pitanja ograničavajućih djelovanja i vladajućih položaja sa sastanka održanog 19. ožujka 2019. o nacrtu odluke koja se odnosi na predmet AT.40411 Google Search (AdSense) Izvjestitelj: Hrvatska .....	2
2020/C 369/03	Završno izvješće službenika za usmene rasprave Google Search (AdSense) (AT.40411) .....	3
2020/C 369/04	Sažetak odluke Komisije od 20. ožujka 2019. u vezi s postupkom na temelju članka 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i članka 54. Sporazuma o EGP-u (Predmet AT.40411 – Google Search (AdSense)) (priopćeno pod brojem dokumenta C(2019) 2173) .....	6
2020/C 369/05	Tečajna lista eura — 30. listopada 2020. ....	11
2020/C 369/06	Tečajna lista eura — 2. studenoga 2020. ....	12

##### Revizorski sud

2020/C 369/07	Tematsko izvješće br. 23/2020 „Europski ured za odabir osoblja: vrijeme je da se proces odabira prilagodi potrebama za zapošljavanjem koje se mijenjaju” .....	13
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

#### OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2020/C 369/08	Obavijest Vlade Republike Poljske u vezi s Direktivom 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika .....	14
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

HR

V. *Objave*

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

**Europska komisija**

2020/C 369/09	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.9985 — GardaWorld/G4S) Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka <sup>(1)</sup> ..... 19
2020/C 369/10	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.9609 — Mann Mobilia/Tessner Holding/Tejo/Roller) <sup>(1)</sup> ..... 21

---

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## IV

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

**Mišljenje Savjetodavnog odbora za pitanja ograničavajućih djelovanja i vladajućih položaja sa sastanka održanog 15. ožujka 2019. o nacrtu odluke koja se odnosi na predmet AT.40411 Google Search (AdSense)**

**Izvjestitelj: Hrvatska**

(2020/C 369/01)

1. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da za potrebe ovog predmeta mjerodavna tržišta proizvođača čine tržište oglašavanja pri pretraživanju interneta i tržište posredovanja u oglašavanju pri pretraživanju interneta.
2. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da za potrebe ovog predmeta mjerodavno zemljopisno tržište proizvođača za oglašavanje pri pretraživanju interneta ima nacionalni opseg.
3. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da za potrebe ovog predmeta mjerodavno zemljopisno tržište proizvođača za posredovanja u oglašavanju pri pretraživanju interneta obuhvaća cijeli EGP.
4. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da je poduzeće Google zauzimalo vladajući položaj na tržištu za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta najmanje u razdoblju od 2006. do 2016.
5. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da klauzula o isključivosti u ugovorima sa svim internetskim stranicama izravnih partnera predstavlja zlouporabu vladajućeg položaja poduzeća Google na tržištu posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a u smislu članka 102. UFEU-a i članka 54. Sporazuma o EGP-u.
6. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da klauzula o najpovoljnijem mjesto za prikaz i propisanom minimalnom broju oglasa poduzeća Google pri pretraživanju interneta predstavlja zlouporabu vladajućeg položaja poduzeća Google na tržištu posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a u smislu članka 102. UFEU-a i članka 54. Sporazuma o EGP-u.
7. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da klauzula o odobravanju istovjetnih oglasa predstavlja zlouporabu vladajućeg položaja poduzeća Google na tržištu posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a u smislu članka 102. UFEU-a i članka 54. Sporazuma o EGP-u.
8. Savjetodavni odbor slaže se s procjenom Komisije da prethodno navedeni postupci predstavljaju jedinstvenu i trajnu povredu kako je opisano u nacrtu odluke.
9. Savjetodavni odbor slaže se s procjenom Komisije u pogledu trajanja povrede opisane u nacrtu odluke.
10. Savjetodavni odbor zahtijeva od Komisije da uzme u obzir primjedbe iznesene tijekom sastanka.
11. Savjetodavni odbor preporučuje da se njegovo mišljenje objavi u *Službenom listu Europske unije*.

**Mišljenje Savjetodavnog odbora za pitanja ograničavajućih djelovanja i vladajućih položaja sa sastanka održanog 19. ožujka 2019. o nacrtu odluke koja se odnosi na predmet AT.40411 Google Search (AdSense)**

**Izvjestitelj: Hrvatska**

(2020/C 369/02)

1. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da bi se adresatima nacrtu odluke trebala izreći novčana kazna.
  2. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da bi se bruto prihodi poduzeća Google ostvareni na EGP-u djelatnošću posredovanja u oglašavanju pri pretraživanju interneta trebali uzeti u obzir pri izračunu osnovnog iznosa novčane kazne.
  3. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom o osnovnom iznosu novčane kazne izrečene u ovom predmetu.
  4. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da bi se u ovom predmetu trebao primijeniti dodatni iznos („pristupna naknada”).
  5. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da u ovom predmetu nema otegotnih ni olakotnih okolnosti.
  6. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom da bi se u ovom predmetu trebao primijeniti odvrćajući množitelj.
  7. Savjetodavni odbor slaže se s Komisijom o konačnom iznosu novčane kazne.
  8. Savjetodavni odbor preporučuje da se njegovo mišljenje objavi u *Službenom listu Europske unije*.
-

**Završno izvješće službenika za usmene rasprave <sup>(1)</sup>****Google Search (AdSense)****(AT.40411)**

(2020/C 369/03)

**Uvod**

- (1) Nacrt odluke odnosi se na postupanje poduzeća koje obuhvaća poduzeća Google LLC (ranije Google Inc <sup>(2)</sup>.) i Alphabet Inc <sup>(3)</sup>.) (zajedno ili međusobno zamjenjivo ovisno o kontekstu, „Google”) u pogledu određenih klauzula u njegovim sporazumima s relevantnim internetskim stranicama trećih strana (objavlivači) kojima se od njih zahtijeva i. da sve ili većinu svojih potreba u pogledu oglašavanja pri pretraživanju interneta („oglasi pri pretraživanju interneta”) zadovolje objavljivanjem oglasa poduzeća Google; ii. da rezerviraju najistaknutiji prostor na svojim stranicama s rezultatima pretraživanja za propisani minimalni broj oglasa pri pretraživanju interneta poduzeća Google; i iii. da prije svake promjene u prikazu konkurentskih oglasa pri pretraživanju interneta traže odobrenja poduzeća Google.
- (2) Taj je slučaj proizašao iz nekoliko pritužbi <sup>(4)</sup>. Komisija je prvobitno pokrenula postupak iz članka 9. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003, <sup>(5)</sup> a potom se odlučila na primjenu postupka iz članka 7. te Uredbe <sup>(6)</sup>.

**Obavijest o utvrđenim činjenicama**

- (3) Komisija je 14. srpnja 2016. uputila obavijest o utvrđenim činjenicama poduzećima Google Inc. i Alphabet Inc. iznoseći svoje preliminarne zaključke da klauzule opisane u prethodnom stavku 1. predstavljaju zasebne povrede članka 102. UFEU-a i članka 54. Sporazuma o EGP-u te ujedno čine jedinstvenu i trajnu povredu članka 102. UFEU-a i članka 54. Sporazuma o EGP-u <sup>(7)</sup>.
- (4) Poduzeće Google 26. srpnja 2016. dobilo je pristup dostupnom opsežnom istražnom spisu na šifriranom CD-ROM-u/DVD-u <sup>(8)</sup>. Glavna uprava za tržišno natjecanje („GU za tržišno natjecanje”) organizirala je u rujnu 2016. postupak u sobi s podacima za pojedine osjetljive informacije koje je Komisija dobila od trećih strana. Poduzeće Google uputilo mi je niz zahtjeva u skladu s člankom 7. stavkom 1. Odluke 2011/695/EU tražeći daljnji pristup dokumentima koji su mu dostavljeni u redigiranom obliku. U tom je kontekstu poduzeće Google pokazalo da je spremno, prema potrebi, prihvatiti ograničeno otkrivanje podataka putem postupaka u sobi s podacima ili postupaka unutar povjerljivog kruga <sup>(9)</sup>. Nakon moje intervencije otkrivene su detaljnije ili potpune inačice, u nekim slučajevima putem postupaka u sobi s podacima ili postupaka unutar povjerljivog kruga. Za ograničeni broj dokumenata koje je zatražilo poduzeće Google, odbio sam njegov zahtjev jer sam smatrao da pristup redigiranim dijelovima dokumenata nije potreban za učinkovito izvršavanje prava poduzeća Google na saslušanje.

<sup>(1)</sup> U skladu s člancima 16. i 17. Odluke 2011/695/EU predsjednika Europske komisije od 13. listopada 2011. o funkciji i opisu posla službenika za usmene rasprave u određenim postupcima tržišnog natjecanja (SL L 275, 20.10.2011., str. 29.) („Odluka 2011/695/EU”).

<sup>(2)</sup> U rujnu 2017. društvo Google Inc. promijenio je svoj pravni oblik i postao poduzeće Google LLC.

<sup>(3)</sup> Holding društvo koje je nastalo kao dio reorganizacije poduzeća i koje je od 2. listopada 2015. stopostotni vlasnik poduzeća Google LLC (ranije Google Inc.).

<sup>(4)</sup> Potpuni popis relevantnih podnositelja pritužbi nalazi se u stavku 6.(6) u nastavku.

<sup>(5)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 1, 4.1.2003., str. 1.).

<sup>(6)</sup> Komisija je 30. studenoga 2010. već pokrenula postupak protiv poduzeća Google Inc. u skladu s člankom 2. stavkom 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 773/2004 od 7. travnja 2004. o postupcima koje Komisija vodi na temelju članaka 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 123, 27. 4. 2004., str. 18.) (u daljnjem tekstu: „Uredba br. 773/2004”), u vezi s nekoliko praksi pod brojem predmeta AT.39740, iz kojeg je izdvojen ovaj predmet.

<sup>(7)</sup> Komisija je istodobno pokrenula i postupak protiv poduzeća Alphabet Inc.

<sup>(8)</sup> Pristup spisu Predmeta AT.39740 već je prethodno bio omogućen.

<sup>(9)</sup> Poduzeće Google naknadno je povuklo svoje zahtjeve za otprilike četvrtinu relevantnih dokumenata.

- (5) Poduzeće Google Inc. odgovorilo je na obavijest o utvrđenim činjenicama 3. studenoga 2016 <sup>(10)</sup>. Nije zahtijevalo usmenu raspravu.

### Sudjelovanje podnositelja pritužbe i zainteresiranih trećih strana u postupku

- (6) Komisija je zaprimila pritužbe relevantne za ovaj postupak od društava Ciao GmbH („Ciao”), <sup>(11)</sup> Microsoft Corporation („Microsoft”), Expedia Inc. („Expedia”), Inicijative za kompetitivan tržišni prostor na internetu („ICOMP”), poduzeća Tradecommet.com Ltd i njegova matičnog društva Tradecommet LLC („TradeCommet”), društava Deutsche Telekom AG („Deutsche Telekom”) i Kelkoo SAS („Kelkoo”). <sup>(12)</sup> Poduzeće Google iznijelo je primjedbe na svaku od tih pritužbi. U skladu s člankom 6. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 773/2004, predmetnim podnositeljima pritužbe dostavljena je inačica obavijesti o utvrđenim činjenicama koja nije povjerljiva.
- (7) Dopustio sam sudjelovanje u postupku dvjema zainteresiranim trećim stranama budući da su dokazale postojanje opravdanog interes u smislu članka 27. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 1/2003, članka 13. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 773/2004 i članka 5. stavaka 1. i 2. Odluke 2011/695/EU <sup>(13)</sup>. GU za tržišno natjecanje obavijestio ih je, u skladu s člankom 13. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 773/2004, o prirodi i predmetu postupka te su dobile priliku svoja stajališta iznijeti u pisanom obliku.

### Dopisi o činjenicama

- (8) Komisija je 6. lipnja 2017. poslala poduzeću Google prvi „dopis o činjenica“ („prvi dopis o činjenicama“). Na taj je datum poduzeću Google odobren pristup spisu koji se vodio nakon izdane obavijesti o utvrđenim činjenicama na šifriranom CD-u. U lipnju 2017. organiziran je postupak u sobi s podacima.
- (9) Poduzeće Google 3. srpnja 2017. odgovorilo je na prvi dopis o činjenicama.
- (10) Komisija je 11. prosinca 2017. uputila poduzeću Google drugi „dopis o činjenicama“ („drugi dopis o činjenicama“). Istog dana poduzeću Google odobren je daljnji pristup spisima u vezi sa svim dokumentima koje je Komisija dobila nakon prvog dopisa o činjenicama do datuma slanja drugog pisma o činjenicama.
- (11) Poduzeće Google 15. siječnja 2018. odgovorilo je na drugi dopis o činjenicama.

### Bilješke sa sastanaka i druge postupovne napomene

- (12) Nakon primitka obavijesti o utvrđenim činjenicama i prvog dopisa o činjenicama, kao i nakon presude Suda u predmetu Intel protiv Komisije, <sup>(14)</sup> poduzeće Google također je tražilo pristup bilješkama sa sastanaka s podnositeljima pritužbe ili drugim trećim stranama koje su bile detaljnije od onih kojima je već imalo pristup.
- (13) Odbio sam prvi i drugi povezani zahtjev poduzeća Google koji mi je upućen u skladu s člankom 7. stavkom 1. Odluke 2011/695/EU jer zatraženi dokumenti nisu sadržavali detaljnije bilješke o spisu Komisije te stoga nije bilo ničega što bi bilo predmet zahtjeva za pristup spisu.
- (14) Prije trećeg zahtjeva poduzeća Google za pristup bilješkama sa sastanaka, GU za tržišno natjecanje u ožujku 2018. je nakon spomenute presude u predmetu

<sup>(10)</sup> Poduzeće Google u popratnom dopisu priloženom svom odgovoru navelo je da zadržava pravo dopuniti taj odgovor nakon rješavanja neobrađenih i (budućih) zahtjeva koje mi je uputilo u skladu s člankom 7. stavkom 1. Odluke 2011/695/EU. Poduzeće Google dopunilo je svoj odgovor dopisom od 6. ožujka 2017.

<sup>(11)</sup> Pritužba poduzeća Ciao GmbH koja je bila upućena Bundeskartellamtu (Njemačka) dodijeljena je Komisiji u skladu s Obavijesti Komisije o suradnji u okviru Mreže tijela za zaštitu tržišnog natjecanja Komisije (SL C 101, 27.4.2004., str. 43.).

<sup>(12)</sup> Pritužbe poduzeća Microsoft i Cioa povučene su 21. travnja 2016.

<sup>(13)</sup> GU za tržišno natjecanje uputio je dopis zainteresiranim trećim osobama u predmetu AT.39740 te ih je obavijestio da neće moći automatski sudjelovati u postupku u tom predmetu te da se, ako žele sudjelovati, moraju prijaviti i dokazati postojanje opravdanog interesa. Jednom podnositelju zahtjeva nije odobreno sudjelovanje u postupku jer nije odgovorio na poziv da dostatno jasno opravda svoj interes za postupak kako bih mogao ocijeniti njegovu prijavu.

<sup>(14)</sup> Presuda od 6. rujna 2017., C-413/14, EU:C:2017:632.

*Intel protiv Komisije*, dostavio nekoliko revidiranih zapisnika sa sastanaka i poziva između GU-a za tržišno natjecanje i trećih strana, uz obrazloženje da su pripremljeni nakon kontakata uspostavljenih između GU-a za tržišno natjecanje i trećih strana uključenih u postupak. Poduzeće Google mi se požalilo da je taj odgovor nezadovoljavajući. U onom mjeri u kojoj je zahtjev poduzeća Google predstavljao zahtjev za daljnjim pristupom spisu u skladu s člankom 7. stavkom 1. Odluke 2011/695/EU u pogledu preostalih izostavljenih dijelova u revidiranim bilješkama koje je dostavila GU za tržišno natjecanje, dogovorio sam da GU za tržišno natjecanje omogući pristup detaljnijoj inačici dvaju zapisa poziva <sup>(15)</sup>. U pogledu preostalih izostavljenih dijelova, bio sam zadovoljan odlukom da ih treba zadržati. U mjeri u kojoj se zahtjev poduzeća Google može tumačiti kao traženje daljnjeg pristupa drugim dokumentima u vlasništvu Komisije, smatrao sam da je takav zahtjev bespredmetan nakon što je to potvrdio GU-a za tržišno natjecanje <sup>(16)</sup>. Naposljetku, u vezi s pitanjem ispunjava li materijal dostavljen s odgovorom GU-a za tržišno natjecanje, u mjeri u kojoj je to moguće, zahtjeve iz članka 19. Uredbe (EZ) br. 1/2003, navedene u presudi Suda u predmetu *Intel protiv Komisije*, nisam imao ovlasti zamijeniti odlukom, u ime Komisije, ocjenu GU-a za tržišno natjecanje drugom ocjenom. U svakom slučaju, na osnovu raspoloživih informacija i podnesaka koji su mi dostavljeni u vezi sa stavljanjem na raspolaganje zapisnika sa sastanaka, ne čini se da je došlo do povrede prava na obranu poduzeća Google koja bi utjecala na zakonitost nacrtu odluke.

- (15) Poduzeće Google također je tvrdilo da je Komisija prekršila njegova prava na obranu sprečavajući ga da provjeri izračune pokrivenosti tržišta sadržane u drugom dopisu o činjenicama te tako što nije donijela dodatnu obavijest o utvrđenim činjenicama i nije pružila odgovarajuće razloge zbog kojih se 2014. odlučila za primjenu postupka u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1/2003 nakon ranijih pokušaja donošenja odluke o prihvatanju obveza u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 1/2003. Te su tvrdnje odbačene u nacrtu odluke. Nisam primio nikakve izravne pritužbe od poduzeća Google u vezi s tim pitanjima te nemam saznanja o tome da su u tom pogledu povrijeđena prava na obranu poduzeća Google.

#### **Nacrt odluke**

- (16) U skladu s člankom 16. stavkom 1. Odluke 2011/695/EU, razmotrio sam nacrt odluke kako bih utvrdio bavi li se nacrt odluke samo prigovorima u odnosu na koje je strankama dana prilika za iznošenje stajališta. Moj je zaključak potvrđan.
- (17) Općenito smatram da je tijekom cijelog postupka bilo omogućeno djelotvorno ostvarivanje postupovnih prava.

Bruxelles, 19. ožujka 2019.

Joos STRAGIER

---

<sup>(15)</sup> Poduzeće Google u svojoj poruci elektroničke pošte upućenoj GU-u za tržišno natjecanje potvrdilo je da ne planira podnositi nikakve daljnje podneske u vezi s primljenim materijalima jer su relevantna pitanja već obuhvaćena prethodnim podnescima poduzeća Google.

<sup>(16)</sup> GU za tržišno natjecanje potvrdio mi je da u Komisiji nema drugih (inačica koje nisu povjerljive) dokumenata koji sadržavaju bilo kakav zapisnik sastanaka ili poziva koji su vođeni radi prikupljanja informacija u vezi s predmetom istrage u ovom predmetu.

**Sažetak odluke Komisije****od 20. ožujka 2019.****u vezi s postupkom na temelju članka 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i članka 54. Sporazuma o EGP-u****(Predmet AT.40411 – Google Search (AdSense))***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2019) 2173)***(Vjerodostojan je samo tekst na engleskom jeziku)**

(2020/C 369/04)

Komisija je 20. ožujka 2019. donijela odluku u vezi s postupkom na temelju članka 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i članka 54. Sporazuma o EGP-u. U skladu s odredbama članka 30. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 <sup>(1)</sup>, Komisija u ovom sažetku objavljuje imena stranaka i glavni sadržaj odluke, uključujući sve izrečene kazne, uzimajući u obzir pravni interes poduzetnika na zaštitu tajnosti podataka koji se smatraju poslovnom tajnom.

**1. UVOD**

- (1) Odlukom se utvrđuje da je poduzeće Google Inc. („Google”) uključivanjem klauzule o isključivosti, klauzule o najpovoljnijem mjestu za prikaz i propisanom minimalnom broju oglasa poduzeća Google te klauzule o odobravanju istovjetnih oglasa u svoje Ugovore o pružanju usluga poduzeća Google („GSA”), koje je sklopilo sa svojim velikim kupcima usluga posredovanja u oglašavanju pri pretraživanju („izravni partneri”), povrijedilo članak 102. UFEU-a i članak 54. Sporazuma o EGP-u.
- (2) Odlukom se poduzeću Google nalaže da, ako to već nije učinilo, prestane primjenjivati navedene klauzule te da se suzdrži od primjene svake mjere koja ima istovjetni cilj ili učinak. Odlukom se izriče novčana kazna poduzeću Google Inc. radi zlouporabe počinjene u razdoblju od 1. siječnja 2006. do 6. rujna 2016. i nakon toga te poduzeću Alphabet Inc. („Alphabet”) radi zlouporabe u razdoblju od 2. listopada 2015. do 6. rujna 2016.

**2. DEFINIRANJE TRŽIŠTA I VLADAJUĆI POLOŽAJ**

- (3) U odluci se zaključuje da, u smislu ovog predmeta, mjerodavna tržišta proizvoda čine tržište oglašavanja pri pretraživanju interneta i tržište posredovanja u oglašavanju pri pretraživanju interneta.
- (4) U odluci se zaključuje da pružanje usluga oglašavanja pri pretraživanju interneta predstavlja posebno mjerodavno tržište proizvoda jer se ta djelatnost ne može zamijeniti: i. oglašavanjem izvan mreže; ii. internetskim oglašavanjem koje nije povezano s pretraživanjem; i iii. specijaliziranim plaćenim rezultatima pretraživanja. U odluci se zaključuje da je, s obzirom na jezične i kulturne posebnosti koje utječu na postupanje gospodarskih subjekata na tom tržištu, zemljopisno područje tog tržišta nacionalno.
- (5) U odluci se zaključuje da tržište posredovanja u oglašavanju pri pretraživanju interneta predstavlja posebno mjerodavno tržište proizvoda jer se ta djelatnost ne može zamijeniti: i. izravnom internetskom prodajom; i ii. uslugama posredovanja u internetskom oglašavanju koje nije povezano s rezultatima pretraživanja. U odluci se zaključuje da tržište posredovanja u oglašavanju pri pretraživanju interneta obuhvaća cijeli EGP jer gospodarski subjekti na tom tržištu mogu prilagoditi svoje usluge jezičnim i kulturnim posebnostima pojedine države članice EU-a ili ugovorne stranke Sporazuma o EGP-u u kojoj djeluju.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 1, 4.1.2003., str. 1.)



**Vladajući položaj poduzeća Google na nacionalnim tržištima za oglašavanje pri pretraživanju interneta**

- (6) U odluci se zaključuje da je poduzeće Google zauzimalo vladajući položaj najmanje na sljedećim nacionalnim tržištima za oglašavanje pri pretraživanju interneta unutar EGP-a i to najmanje tijekom sljedećih razdoblja:
- od 2006. do 2016. u Austriji, Belgiji, Cipru, Danskoj, Estoniji, Francuskoj, Njemačkoj, Grčkoj, Islandu, Irskoj, Italiji, Latviji, Lihtenštajnu, Litvi, Luksemburgu, Malti, Nizozemskoj, Španjolskoj i Ujedinjenoj Kraljevini;
  - od 2007. do 2016. u Norveškoj i Poljskoj;
  - od 2008. do 2016. u Mađarskoj, Rumunjskoj i Švedskoj;
  - od 2009. do 2016. u Finskoj i Sloveniji;
  - od 2010. do 2016. u Bugarskoj i Slovačkoj;
  - od 2011. do 2016. u Češkoj; i
  - od 1. srpnja 2013. do 2016. u Hrvatskoj.
- (7) Taj se zaključak temelji na tržišnim udjelima poduzeća Google i konkurentskih pružatelja usluga oglašavanja pri pretraživanju interneta i dokazima koji pokazuju da postoje znatne prepreke za ulazak i širenje na nacionalnim tržištima za oglašavanje pri pretraživanju interneta unutar EGP-a. Takve prepreke za ulazak i širenje uključuju znatna ulaganja potrebna za ulazak na tržište, postojanje mrežnih učinaka i nedostatak kompenzacijske kupovne moći.

**Vladajući položaj poduzeća Google na tržištu za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a**

- (8) U odluci se zaključuje da je poduzeće Google zauzimalo vladajući položaj na tržištu za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a najmanje u razdoblju od 2006. do 2016.
- (9) Taj se zaključak temelji na tržišnim udjelima poduzeća Google i konkurentskih pružatelja usluga posredovanja u oglašavanju pri pretraživanju interneta i dokazima koji pokazuju da postoje velike prepreke za ulazak i širenje na tržištu za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a. Takve prepreke za ulazak i širenje uključuju znatna ulaganja potrebna za ulazak na tržište, postojanje mrežnih učinaka i nedostatak kompenzacijske kupovne moći.

**3. ZLOUPORABA VLADAJUĆEG POLOŽAJA**

- (10) U odluci se zaključuje da je poduzeće Google od 1. siječnja 2006. do 6. rujna 2016. počinilo tri različita oblika zloporabe kojima je povrijedilo članak 102. UFEU-a i članak 54. Sporazuma o EGP-u, što zajedno predstavlja jedinstvenu i trajnu povredu.
- (11) Prvo, u odluci se zaključuje da je poduzeće Google zloupotrijebilo svoj vodeći položaj na tržištu za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a uključivanjem klauzule o isključivosti u GSA-ove s izravnim partnerima, čiji je cjelokupni oglasni prostor bio obuhvaćen tim ugovorima. Tom se klauzulom od tih izravnih partnera zahtijevalo da sve svoje potrebe za oglasima pri pretraživanju interneta ili većinu njih zadovolje oglasima poduzeća Google.
- (12) Drugo, u odluci se zaključuje da je poduzeće Google zloupotrijebilo svoj vodeći položaj na tržištu za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a uključivanjem klauzule o najpovoljnijem mjestu za prikaz i propisanom minimalnom broju oglasa poduzeća Google u GSA-ove sklopljene s izravnim partnerima. Tom se klauzulom zahtijevalo da izravni partneri rezerviraju najistaknutiji prostor na svojim stranicama s rezultatima pretraživanja obuhvaćenim relevantnim GSA-om za propisani minimalni broj oglasa pri pretraživanju interneta poduzeća Google.
- (13) Treće, u odluci se zaključuje da je poduzeće Google zloupotrijebilo svoj vodeći položaj na tržištu za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini EGP-a uključivanjem klauzule o odobravanju istovjetnih oglasa u GSA-ove sklopljene s izravnim partnerima. Tom se klauzulom od izravnih partnera zahtijevalo da prije svake promjene u prikazu konkurentskih oglasa pri pretraživanju interneta na internetskim stranicama obuhvaćenim relevantnim GSA-om traže odobrenje poduzeća Google.

**Zlouporaba vladajućeg položaja poduzeća Google: klauzula o isključivosti**

- (14) U odluci se zaključuje da uključivanje klauzule o isključivosti u GSA-ove s izravnim partnerima, čiji je cjelokupni oglasni prostor obuhvaćen tim ugovorima, u razdoblju od 1. siječnja 2006. do 31. ožujka 2016., predstavlja zlouporabu vodećeg položaja poduzeća Google na tržištu za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a.
- (15) Prvo, u odluci se zaključuje da je uključivanje klauzule o isključivosti u GSA-ove s izravnim partnerima, čiji je cjelokupni oglasni prostor obuhvaćen tim ugovorima, predstavljalo obavezu isključive opskrbe. U odluci se obrazlaže da se klauzulom o isključivosti od izravnih partnera zahtijevalo da sve svoje potrebe za oglasima pri pretraživanju interneta na internetskim stranicama obuhvaćenim GSA-ovima zadovolje oglasima poduzeća Google te da izravni partneri ne mogu ukloniti internetske stranice iz područja primjene GSA-a bez dopuštenja poduzeća Google.
- (16) Drugo, u odluci se zaključuje da je uključivanje klauzule o isključivosti u GSA-ove s izravnim partnerima, čiji je cjelokupni oglasni prostor obuhvaćen tim ugovorima, moglo ograničiti tržišno natjecanje jer je: i. spriječilo te izravne partnere da objavljuju konkurentne oglase pri pretraživanju interneta; ii. onemogućilo pristup konkurentskim pružateljima usluga posredovanja u oglašavanju pri pretraživanju interneta znatnom dijelu tržišta za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a; iii. moglo onemogućiti inovacije; iv. pomoglo poduzeću Google da zadrži i ojača svoj vodeći položaj na svim nacionalnim tržištima za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta unutar EGP-a, osim u Portugalu; i v. moglo naštetiti potrošačima.
- (17) Treće, u odluci se zaključuje da poduzeće Google nije dokazalo da je uključivanje klauzule o isključivosti u GSA-ove s izravnim partnerima, čiji je cjelokupni oglasni prostor bio obuhvaćen tim ugovorima, objektivno opravdano ili da se učinak isključivanja koji ima ta klauzula može kompenzirati ili čak nadmašiti prednostima u pogledu povećane učinkovitosti od kojih koristi imaju i potrošači. U odluci se osobito zaključuje da poduzeće Google nije pružilo dostatne dokaze da je uključivanje klauzule o isključivosti neophodno za podupiranje njegovih ulaganja usmjerenih na kupce u te izravne partnere i da opravda ulaganje potrebno za pokretanje, održavanje i poboljšanje kvalitete njegove platforme za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta.

**Zlouporaba vladajućeg položaja poduzeća Google: klauzula o najpovoljnijem mjestu za prikaz i propisanom minimalnom broju oglasa poduzeća Google**

- (18) U odluci se zaključuje da uključivanje klauzule o najpovoljnijem mjestu za prikaz i propisanom minimalnom sadržaju oglasa poduzeća Google u GSA-ove s izravnim partnerima, u razdoblju od 31. ožujka 2009. do 6. rujna 2016., predstavlja zlouporabu vodećeg položaja poduzeća Google na tržištu za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a.
- (19) Prvo, u odluci se zaključuje da se uključivanjem klauzule o najpovoljnijem mjestu za prikaz i propisanom minimalnom broju oglasa poduzeća Google u GSA-ove s izravnim partnerima od njih zahtijeva da rezerviraju najistaknutiji i samim time najprofitabilniji prostor na svojim stranicama s rezultatima pretraživanja za oglase pri pretraživanju interneta poduzeća Google te da se suzdrže od prikazivanja konkurentskih oglasa pri pretraživanju interneta neposredno pored ili iznad takvih oglasa poduzeća Google. U odluci se obrazlaže da profitabilnost oglasa pri pretraživanju interneta ovisi o njegovom položaju na stranici s rezultatima pretraživanja, pri čemu prostor iznad rezultata organskog pretraživanja predstavlja najprofitabilnije mjesto, jer postoji veća vjerojatnost da će potrošači kliknuti oglase koji se nalaze iznad rezultata organskog pretraživanja.
- (20) Drugo, u odluci se zaključuje da se uključivanjem klauzule o najpovoljnijem mjestu za prikaz i propisanom minimalnom broju oglasa poduzeća Google u GSA-ove s izravnim partnerima te izravne partnere obavezalo da popune najistaknutiji prostor na svojim stranicama s rezultata pretraživanja s propisanim minimalnim brojem oglasa pri pretraživanju interneta poduzeća Google. Stoga su izravni partneri koji su željeli objaviti samo ograničen broj oglasa povezanih s rezultatima pretraživanja bili obvezni objaviti samo oglase poduzeća Google.
- (21) Treće, u odluci se zaključuje da je uključivanje klauzule o najpovoljnijem mjestu za prikaz i propisanom minimalnom broju oglasa poduzeća Google u GSA-ove s izravnim partnerima moglo ograničiti tržišno natjecanje jer je: i. odvratilo izravne partnere od objavljivanja konkurentskih oglasa pri pretraživanju interneta; ii. onemogućilo pristup konkurentskih pružatelja usluga posredovanja u oglašavanju pri pretraživanju interneta znatnom dijelu tržišta za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a; iii. moglo onemogućiti inovacije; iv. pomoglo poduzeću Google da zadrži i ojača svoj vodeći položaj na svim nacionalnim tržištima za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta unutar EGP-a, osim u Portugalu; i v. moglo naštetiti potrošačima.

- (22) Treće, u odluci se zaključuje da Google nije dokazao da je uključivanje klauzule o najpovoljnijem mjestu za prikaz i propisanom minimalnom broju oglasa poduzeća Google u GSA-ove s izravnim partnerima objektivno opravdano ili da se prednostima u pogledu povećane učinkovitosti od kojih koristi imaju i potrošači kompenzirao, ili čak nadmašio, učinak isključivanja koji ima ta klauzula. U odluci se osobito zaključuje da Google nije pružio dostatno dokaza da je uključivanje klauzule o najpovoljnijem mjestu za prikaz i propisanom minimalnom broju oglasa poduzeća Google u GSA-ove s izravnim partnerima neophodno da bi se opravdala njegova specifična ulaganja usmjerena na kupce u te izravne partnere i održala relevantnost oglasa pri pretraživanju interneta poduzeća Google.

### **Zlouporaba vladajućeg položaja poduzeća Google: klauzula o odobravanju istovjetnih oglasa**

- (23) U odluci se zaključuje da, u razdoblju od 31. ožujka 2009. do 6. rujna 2016., uključivanje klauzule o odobravanju istovjetnih oglasa u GSA-ove s izravnim partnerima predstavlja zlouporabu vodećeg položaja poduzeća Google na tržištu za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a.
- (24) Prvo, u odluci se zaključuje da se uključivanje klauzule o odobravanju istovjetnih oglasa u GSA-ove s izravnim partnerima od njih zahtijevalo da prije svake promjene u prikazu konkurentskih oglasa pri pretraživanju interneta zatraže odobrenje poduzeća Google.
- (25) Treće, u odluci se zaključuje da je uključivanje klauzule o odobravanju istovjetnih oglasa u GSA-ove s izravnim partnerima moglo ograničiti tržišno natjecanje jer je: i. odvratilo izravne partnere od objavljivanja konkurentskih oglasa pri pretraživanju interneta; ii. onemogućilo pristup konkurentima poduzeća Google znatnom dijelu tržišta za posredovanje u oglašavanju pri pretraživanju interneta na razini cijelog EGP-a; iii. moglo onemogućiti inovacije; iv. pomoglo poduzeću Google da zadrži svoj vodeći položaj; i v. moglo naštetiti potrošačima.
- (26) Treće, u odluci se zaključuje da poduzeće Google nije dokazalo da je uključivanje klauzule o odobravanju istovjetnih oglasa u GSA-ove s izravnim partnerima objektivno opravdano ili da se prednostima u pogledu povećanja učinkovitosti od kojih koristi mogu imati i potrošači kompenzirao ili čak nadmašio njezin učinak isključivanja. U odluci se osobito zaključuje da poduzeće Google, kao prvo, nije pružilo dostatne dokaze da bi izravni partneri, kao prvo, trebali biti odgovorni za usklađenost konkurentskih oglasa sa standardima kvalitete poduzeća Google, te da je klauzula o odobravanju istovjetnih oglasa potrebna kako bi se izbjegla obmanjujuće prakse na internetskim stranicama koje su prikazivale i oglase pri pretraživanju interneta poduzeća Google.

### **Učinak na trgovinu**

- (27) U odluci se zaključuje da je postupanje poduzeća Google imalo znatan učinak na trgovinu među državama članicama EU-a te među ugovornim strankama Sporazuma o EGP-u.

### **Trajanje**

- (28) U odluci se zaključuje da je jedinstvena i trajna povreda zakona trajala 10 godina, osam mjeseci i šest dana. U pogledu poduzeća Google, jedinstvena i trajna povreda počela je 1. siječnja 2006., a završila 6. rujna 2016. U pogledu poduzeća Alphabet, jedinstvena i trajna povreda počela je 2. listopada 2015., a završila 6. rujna 2016.

### **Pravna sredstva**

- (29) Odlukom se zaključuje da poduzeća Google i Alphabet moraju prestati s navedenim postupanjem, ako to već nisu učinila, te da se moraju suzdržati od svakog djelovanja ili postupanja koji bi imali isti ili sličan cilj ili učinak.
- (30) Shodno tome poduzeća Google i Alphabet ne smiju: i. uvjetovati objavu oglasa pri pretraživanju interneta poduzeća Google pisanim ili nenapisanim zahtjevima kojima se zahtijeva da izravni partneri rezerviraju najistaknutiji prostor na stranicama s rezultatima pretraživanja, koje su obuhvaćene relevantnim GSA-ovima, za oglase pri pretraživanju interneta poduzeća Google; ii. uvjetovati objavu oglasa pri pretraživanju interneta poduzeća Google pisanim ili nenapisanim zahtjevima kojima se traži da izravni partneri popune najistaknutiji prostor na svojim stranicama s

rezultatima pretraživanja, koje su obuhvaćene relevantnim GSA-ovima, s propisanim minimalnim brojem oglasa pri pretraživanju interneta poduzeća Google; iii. uvjetovati potpisivanje GSA-a time da izravni partner mora prihvatiti pisane ili nepisane uvjeta kojima se od njih zahtijeva da zatraže odobrenje poduzeća Google prije svake promjene u prikazu konkurentskih oglasa pri pretraživanju interneta; i iv. kažnjavati ili prijetiti izravnim partnerima koji odluče objavljivati konkurentske oglase pri pretraživanju interneta.

#### 4. NOVČANA KAZNA

- (31) Novčana kazna koja je izrečena poduzećima Alphabet Inc. i Google Inc. za zlouporabu izračunana je na temelju načela utvrđenih 2006. u Smjernicama o metodi za utvrđivanje kazni koje se propisuju u skladu s člankom 23. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 1/2003. Odlukom se zaključuje da konačni iznos novčane kazne izrečene poduzećima Alphabet Inc. i Google Inc. iznosi: 1 494 459 000 EUR, od čega 130 135 475 EUR solidarno s poduzećem Alphabet Inc.
-

**Tečajna lista eura <sup>(1)</sup>****30. listopada 2020.**

(2020/C 369/05)

**1 euro =**

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1698	CAD	kanadski dolar	1,5556
JPY	japanski jen	122,36	HKD	hongkonški dolar	9,0706
DKK	danska kruna	7,4466	NZD	novozelandski dolar	1,7565
GBP	funta sterlinga	0,90208	SGD	singapurski dolar	1,5952
SEK	švedska kruna	10,3650	KRW	južnokorejski von	1 324,20
CHF	švicarski franak	1,0698	ZAR	južnoafrički rand	19,0359
ISK	islandska kruna	164,40	CNY	kineski renminbi-juan	7,8158
NOK	norveška kruna	11,0940	HRK	hrvatska kuna	7,5748
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 108,33
CZK	češka kruna	27,251	MYR	malezijski ringit	4,8588
HUF	mađarska forinta	367,45	PHP	filipinski pezo	56,635
PLN	poljski zlot	4,6222	RUB	ruski rubalj	92,4606
RON	rumunjski novi leu	4,8725	THB	tajlandski baht	36,439
TRY	turska lira	9,7940	BRL	brazilski real	6,7607
AUD	australski dolar	1,6563	MXN	meksički pezo	24,8416
			INR	indijska rupija	87,1115

<sup>(1)</sup> Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

Tečajna lista eura <sup>(1)</sup>

2. studenoga 2020.

(2020/C 369/06)

## 1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1652	CAD	kanadski dolar	1,5466
JPY	japanski jen	121,93	HKD	hongkonški dolar	9,0327
DKK	danska kruna	7,4455	NZD	novozelandski dolar	1,7565
GBP	funta sterlinga	0,90053	SGD	singapurski dolar	1,5903
SEK	švedska kruna	10,3625	KRW	južnokorejski von	1 320,61
CHF	švicarski franak	1,0695	ZAR	južnoafrički rand	18,8972
ISK	islandska kruna	163,50	CNY	kineski renminbi-juan	7,7962
NOK	norveška kruna	11,1128	HRK	hrvatska kuna	7,5695
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 064,82
CZK	češka kruna	27,131	MYR	malezijski ringit	4,8443
HUF	mađarska forinta	366,24	PHP	filipinski pezo	56,407
PLN	poljski zlot	4,6018	RUB	ruski rubalj	93,7450
RON	rumunjski novi leu	4,8674	THB	tajlandski baht	36,249
TRY	turska lira	9,8332	BRL	brazilski real	6,6916
AUD	australski dolar	1,6533	MXN	meksički pezo	24,7327
			INR	indijska rupija	86,7555

<sup>(1)</sup> Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

## REVIZORSKI SUD

**Tematsko izvješće br. 23/2020**

**„Europski ured za odabir osoblja: vrijeme je da se proces odabira prilagodi potrebama za zapošljavanjem koje se mijenjaju”**

(2020/C 369/07)

Europski revizorski sud obavještava vas da je upravo objavljeno tematsko izvješće br. 23/2020 „Europski ured za odabir osoblja: vrijeme je da se proces odabira prilagodi potrebama za zapošljavanjem koje se mijenjaju”

Izvješće možete pregledati ili preuzeti na internetskim stranicama Europskog revizorskog suda: <http://eca.europa.eu>.

---

## OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

**Obavijest Vlade Republike Poljske u vezi s Direktivom 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika**

(2020/C 369/08)

**OBAVIJEST O ZAHTEJU ZA DODJELU KONCESIJE ZA TRAŽENJE I ISTRAŽIVANJE LEŽIŠTA NAFTE I PRIRODNOG PLINA TE VAĐENJE NAFTE I PRIRODNOG PLINA**

## ODJELJAK I.: PRAVNA OSNOVA

1. Članak 49.ec stavak 2. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu od 9. lipnja 2011.(Službeno glasilo zakona (Dziennik Ustaw) 2020., oznaka 1064., kako je izmijenjen);
2. Direktiva 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 1994. o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika (SL L 164, 30.6.1994., str. 3.; posebno izdanje na poljskom jeziku: poglavlje 6., svezak 2., str. 262.).

## ODJELJAK II.: SUBJEKT KOJI OBJAVLJUJE POZIV NA PODNOŠENJE PONUDA

Ime: Ministarstvo za okoliš

Adresa:

Wawelska 52/54

00-922 Varšava

POLJSKA

Tel. +48 223692449

faks +48 223692460

Internetske stranice: [www.gov.pl/web/srodowisko](http://www.gov.pl/web/srodowisko)

## ODJELJAK III.: PREDMET POSTUPKA

**1. Informacije o podnošenju zahtjeva za dodjelu koncesije**

Zahtjev za koncesiju za traženje i istraživanje ležišta nafte i prirodnog plina te vađenje nafte i prirodnog plina na području „Żarówka” podnesen je tijelu nadležnom za izdavanje koncesija.

**2. Vrste aktivnosti za koje se daje koncesija**

Koncesija za traženje i istraživanje ležišta nafte i prirodnog plina te vađenje nafte i prirodnog plina na području „Żarówka” u dijelovima koncesijskih blokova br. 374, 375, 394, 395 i 415.

**3. Područje na kojem će se provoditi aktivnosti**

Granice područja definirane su pravicima koji povezuju točke sa sljedećim koordinatama prema koordinatnom sustavu PL-1992:

Broj	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
1.	270 540,043	672 311,742
2.	249 443,453	672 878,103
3.	245 290,899	669 473,151
4.	240 958,636	665 921,830
5.	237 577,757	665 495,763
6.	237 410,575	650 413,455
7.	239 417,422	650 357,023



Broj	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
8.	238 508,655	648 788,837
9.	243 613,841	646 403,423
10.	249 610,064	642 378,845
11.	272 901,839	642 324,883
12.	275 644,856	655 439,420
13.	281 714,994	660 677,582
14.	281 732,174	663 835,806
15.	277 531,651	670 376,646
16.	271 201,938	670 339,108

uz iznimku područja br. 1–3, definiranih pravcima koji povezuju točke sa sljedećim koordinatama:  
područje br. 1:

Broj	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
1.	253 717,84	659 764,02
2.	251 939,39	662 811,64
3.	250 457,41	663 851,33
4.	249 458,27	663 878,05
5.	249 431,37	662 878,69
6.	250 913,54	661 839,11
7.	252 329,78	659 091,17

područje br. 2:

Broj	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
1.	243 841,27	652 408,86
2.	243 704,28	652 859,09
3.	242 160,78	653 402,84
4.	241 942,54	652 079,84
5.	242 104,56	650 665,63
6.	242 538,42	650 063,90
7.	242 988,25	650 051,86

područje br. 3:

Broj	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
1.	239 836	658 121
2.	239 517	658 892
3.	240 337	660 407
4.	240 349	661 365
5.	239 838	661 533

Broj	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
6.	239 595	660 944
7.	238 995	661 013
8.	238 365	660 292
9.	238 360	660 175
10.	238 425	659 983
11.	239 673	660 009
12.	239 103	658 799
13.	239 277	658 137

Površina vertikalne projekcije područja je 1 072,40 km<sup>2</sup>.

*Administrativne jedinice:*

Malopolsko vojvodstvo;

okrug Dąbrowa: ruralne općine Mędrzechów, Radgoszcz i Olesno; urbano-ruralne općine Szczucin and Dąbrowa Tarnowska;

okrug Tarnów: ruralne općine Lisia Góra, Tarnów i Skrzyszów;

Potkarpatstvo vojvodstvo;

okrug Mielec: ruralne općine Borowa, Czermin, Wadowice Górne i Mielec; urbano-ruralne općine Radomyśl Wielki i Przeclaw;

okrug Dębica: ruralne općine Żyraków i Czarna; urbano-ruralna općina Pilzno.

**4. Rok za podnošenje zahtjeva za dodjelu koncesije drugim subjektima zainteresiranima za koju se dodjeljuje koncesija, koji ne smije biti kraći od 90 dana od objave ove obavijesti u Službenom listu Europske unije**

Zahtjevi za dodjelu koncesija moraju se podnijeti Ministarstvu za okoliš najkasnije do 12 sati (podne) po srednjoeuropskom vremenu zadnjeg dana 180-dnevnog razdoblja koje započinje na dan nakon datuma objave ove obavijesti u Službenom listu Europske unije.

**5. Kriteriji za ocjenjivanje zahtjeva za dodjelu koncesije i težine pojedinačnih kriterija, utvrđeni u skladu s člankom 49.k stavcima 1., 1.a i 3. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu**

Zaprimljeni zahtjevi ocijenit će se na temelju sljedećih kriterija:

30 % – opseg i raspored predloženih geoloških radova, uključujući geološke operacije, ili predloženih rudarskih operacija;

20 % – opseg i raspored obveznog uzimanja uzoraka dobivenih tijekom geoloških operacija, uključujući uzimanje cilindričnih uzoraka jezgre;

20 % – financijski kapaciteti kojima se u odgovarajućoj mjeri jamči da će se provesti aktivnosti povezane s traženjem i istraživanjem ležišta ugljikovodika odnosno s vađenjem ugljikovodika, posebno izvori i metode financiranja predviđenih aktivnosti, uključujući udio vlastitih sredstava i vanjskog financiranja;

20 % – tehnologija predložena za izvođenje geoloških radova, uključujući geološke operacije, ili rudarskih operacija;

5 % – tehnički kapaciteti za traženje i istraživanje ležišta ugljikovodika odnosno za vađenje ugljikovodika, posebno raspoloživost odgovarajućih tehničkih, organizacijskih, logističkih i ljudskih resursa (uključujući 2 % za opseg suradnje, uzimajući u obzir razvoj i primjenu inovativnih rješenja za traženje, istraživanje i vađenje ugljikovodika, sa znanstvenim tijelima aktivnima u geološkim istraživanjima u Poljskoj, te analitičkih alata, tehnologija i metoda za traženje ležišta ugljikovodika koji uzimaju u obzir poljske geološke specifičnosti i koji se mogu primijeniti u tim uvjetima, uvrštenima na popis znanstvenih tijela iz članka 49.k stavka 1. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu);

5 % – iskustvo u traženju i istraživanju ležišta ugljikovodika ili vađenju ugljikovodika uz osiguravanje sigurnog rada, zaštite zdravlja i života ljudi i životinja te zaštite okoliša.

Ako nakon ocjenjivanja zahtjeva na temelju prethodno navedenih kriterija dvije ili više ponuda imaju isti broj bodova, kao dodatni kriterij koji omogućuje konačni odabir između tih ponuda uzet će se visina naknade za utvrđivanje prava na rudarenje koju treba platiti tijekom faze traženja i istraživanja.

#### ODJELJAK IV.: DODATNE INFORMACIJE

##### IV.1. Zahtjevi se dostavljaju na sljedeću adresu:

Ministerstwo Środowiska (Ministarstvo za okoliš)  
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (Odjel za geologiju i geološke koncesije)  
Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa (Varšava)  
POLJSKA

##### IV.2. Dodatne informacije:

- internetska stranica Ministarstva za okoliš: <https://www.gov.pl/web/srodowisko>
- Odjel za geologiju i geološke koncesije

Ministarstvo za okoliš  
Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa (Varšava)  
POLJSKA

Tel. +48 225792449

Faks +48 225792460

E-pošta: sekretariat.dgk@srodowisko.gov.pl

##### IV.3. Odluka o ishodu kvalifikacijskog postupka

Zahtjeve za dodjelu koncesije mogu podnijeti subjekti za koje je izdana odluka kojom se potvrđuje pozitivan ishod kvalifikacijskog postupka, kako je propisano u članku 49.a stavku 17. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu.

##### IV.4. Minimalni iznos naknade za utvrđivanje prava na rudarenje

Minimalni iznos naknade za utvrđivanje prava na rudarenje na području „Żarówka” tijekom petogodišnjeg početnog razdoblja iznosi 245 740,46 PLN (slovima: dvjesto četrdeset i pet tisuća sedamsto četrdeset zlota i četrdeset i šest groša) godišnje. Godišnja naknada za utvrđivanje prava na rudarenje u svrhu traženja i istraživanja minerala indeksira se u skladu s prosječnim godišnjim indeksima potrošačkih cijena, kumulativno utvrđenima za razdoblje od sklapanja ugovora do godine koja prethodi datumu plaćanja naknade, kako ih objavljuje ravnatelj Središnjeg statističkog ureda u Službenom listu Poljske „Monitor Polski”.

##### IV.5. Dodjeljivanje koncesije i utvrđivanje prava na rudarenje

Nakon što tijelo nadležno za dodjelu koncesija primi mišljenja ili odobrenja zahtijevana na temelju Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu, dodijelit će koncesije za traženje i istraživanje ležišta ugljikovodika i vađenje ugljikovodika:

1. subjektu čiji je zahtjev ocijenjen s najviše bodova; ili
2. ako je zahtjev za koncesiju ocijenjen s najviše bodova zajednički podnijelo nekoliko subjekata, strankama sporazuma o suradnji – nakon što se sporazum dostavi tijelu nadležnom za dodjelu koncesija
  - a istovremeno neće dodijeliti koncesije drugim subjektima (članak 49.ee stavak 1. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu).

Tijelo nadležno za dodjelu koncesija sklopit će ugovor o pravu na rudarenje sa subjektom čiji je zahtjev ocijenjen s najviše bodova, ili, ako je zahtjev za koncesiju ocijenjen s najviše bodova zajednički podnijelo nekoliko subjekata, sa svim subjektima koje su podnijele zajednički zahtjev (članak 49.ee stavak 2. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu). Da bi operater provodio aktivnosti koje uključuju traženje i istraživanje ležišta ugljikovodika i vađenje ugljikovodika u Poljskoj, mora imati i prava na rudarenje i koncesiju.

**IV.6. Zahtjevi koje podnositelji zahtjeva za dodjelu koncesije moraju ispuniti i dokumenti koje moraju dostaviti**

U članku 49.eb Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu utvrđeni su sastavni dijelovi zahtjeva za dodjelu koncesije.

Geološku starost formacija u kojima će se izvoditi geološki radovi (geološka svrha) potrebno je navesti kao svrhu radova, uključujući geološke operacije.

**IV.7. Najmanja kategorija istraživanja ležišta**

Najmanja kategorija istraživanja za ležišta nafte i prirodnog plina na području „Żarówka” je kategorija C.

*U ime ministra*  
Ministarstvo za okoliš

---

## V

*(Objave)*

## POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

## EUROPSKA KOMISIJA

**Prethodna prijava koncentracije****(Predmet M.9985 — GardaWorld/G4S)****Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka****(Tekst značajan za EGP)**

(2020/C 369/09)

1. Komisija je 23. listopada 2020. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Garda World Security Corporation („GardaWorld”, Kanada), pod kontrolom poduzetnika BC Partners LLP (Ujedinjena Kraljevina) i g. Stephana Crétiera, kanadskog državljanina,
- G4S plc („G4S”, Ujedinjena Kraljevina)

Poduzetnik GardaWorld stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom G4S.

Koncentracija se provodi na temelju javnog nadmetanja objavljenog 30. rujna 2020.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- GardaWorld: društvo za pružanje usluga sigurnosti i zaštite i gotovinskih usluga, među ostalim cjelovitih rješenja za upravljanje gotovinom i upravljanje sigurnosnim rizikom.
- G4S: globalno poduzeće za pružanje integriranih sigurnosnih usluga, među ostalim niza sigurnosnih usluga po cijelom svijetu.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(2)</sup> treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.9985 — GardaWorld/G4S

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

<sup>(2)</sup> SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

Eadresa: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Telefaks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Prethodna prijava koncentracije**  
**(Predmet M.9609 — Mann Mobilia/Tessner Holding/Tejo/Roller)**

(Tekst značajan za EGP)

(2020/C 369/10)

1. Komisija je 23. listopada 2020. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(1)</sup>.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Mann Mobilia Beteiligungs GmbH („Mann Mobilia”, Njemačka), pod kontrolom poduzetnika XXXLutz KG,
- Tessner Holding KG („Tessner Holding”, Njemačka),
- Tejo Möbel Management Holding GmbH & Co. KG („Tejo”, Njemačka), trenutno po kontrolom poduzetnika Tessner Holding,
- Roller GmbH & Co. KG („Roller”, Njemačka), trenutno pod kontrolom poduzetnika Tessner Holding.

Poduzetnici Mann Mobilia i Tessner Holding stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnicima Tejo i Roller.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Mann Mobilia: društvo kći grupacije XXXLutz koje se bavi maloprodajom namještaja, opreme za kućanstvo i kućanskog pribora u nekoliko europskih zemalja,
- Tessner Holding: društvo majka grupacije Tessner, koje se među ostalim putem poduzetnika Tejo i Roller bavi maloprodajom namještaja, opreme za kućanstvo i kućanskog pribora, uglavnom u Njemačkoj.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.9609 — Mann Mobilia/Tessner Holding/Tejo/Roller

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-adresa: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles  
BELGIQUE

---

(<sup>1</sup>) SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).





ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije  
Evropske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

HR